

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady dňa 6. 12. 2023

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: PGO-RPMS/2023/01281

Programová služba: Rádio v Nitre

Vysielateľ: Nitrianske rádio s. r. o.

Číslo autorizácie vysielania: AR/33

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) postupom podľa § 150 zákona č. 264/2022 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/01281 smerujúci voči vysielaniu programovej služby Rádio v Nitre, vysielateľa Nitrianske rádio s. r. o. a posúdila ho ako nepreskúmateľný. Z toho dôvodu podnet na preverenie podľa ustanovenia § 150 ods. 7 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. **odkladá**.

Úloha:

Kancelária Rady informuje podávateľa podnetu na preverenie o odložení podnetu.

T: 18. 12. 2023

Z: PgO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 6. 12. 2023

Podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01281 zaevidovaný dňa 16. 10. 2023
Podávateľ: fyzická osoba
Predmet podnetu: TOPFEST NAŽIVO / skladba Drown
Deň a čas vysielania: 11. 10. 2023 o 20:00 hod.

Programová služba: Rádio v Nitre
Vysielateľ: Nitrianske rádio s. r. o.
Číslo autorizácie: AR/33

Dátum: 29. 11. 2023

OBSAH PODNETU:

„V stredu od osmej isla relacia Topcast v nej zahrli skladbu Kim Dracula - Drown. Nemyslim si ze je v poriadku o pol deviatej vecer pustat pesnicku plnu vyrazu fucking. Pred relaciou nebolo upozornenie, ze relacia je vekovo obmedzena.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 62 Ochrana maloletých

(1) „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré

a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť,

b) obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie, boli poskytované len v prípade zabezpečenia technických opatrení na zabránenie prístupu maloletých, najmä kódovanie alebo účinná rodičovská kontrola.“

(6) „Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania⁴¹⁾ a dôsledne tento systém uplatňovať.“

(12) „Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.“

§ 108 Výkon štátnej správy

(3) „Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“

§ 132

(1) „Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú

a) regulátor,

b) úrad,

c) komisia na ochranu maloletých.“

§ 150 Podanie a vybavovanie podnetu na preverenie

(11) „Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.“

§ 241 Dohľad súvisiaci s ochranou maloletých

(1) „V období od 1. augusta 2022 do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu, ktorým sa ustanoví zoznam akceptovaných systémov označovania,¹²⁴⁾ sú vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní uverejniť označenie vekovej vhodnosti nimi vysielaného alebo poskytovaného programu a označenie typu potenciálne škodlivého obsahu v ňom obsiahnutého, ktoré boli vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie určené podľa § 62 ods. 6.

(2) V období od 1. augusta 2022 do 31. decembra 2022 vykonáva dohľad nad dodržiavaním povinností ustanovených v § 62 regulátor.“

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizíi a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 40/2015 Z. z.“)

§ 12 Jednotný systém označovania

(1) „Jednotný systém označovania je systém, ktorým sa klasifikujú audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“)

a) vekovou vhodnosťou z hľadiska ich nevhodnosti alebo vhodnosti pre vekové skupiny maloletých zodpovedajúce inému akceptovanému systému označovania podľa § 12a, inak pre vekové skupiny maloletých do 7, 12, 15 alebo 18 rokov a

b) deskriptorom z hľadiska prítomnosti typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v nich obsiahnutý.“

Komisia

§ 14a Pôsobnosť komisie

(1) „Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní

a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.“

§ 43d Prechodné ustanovenia k úpravám účinným od 1. augusta 2022

(1) „Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 tohto zákona zostáva v platnosti a účinnosti vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania v znení neskorších predpisov.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ vo svojom podnete reaguje na program *TOPFEST NAŽIVO* zo dňa 11. 10. 2023, v ktorom odznela skladba *Kim Dracula - Drown*. Namietla (cit.): „...Nemyslím si že je v poriadku o pol deviatej večer pustiť pesničku plnú výrazu *fuckingu*. Pred reláciou nebolo upozornenie, že relácia je vekovo obmedzená.“

Z internetovej stránky programovej služby Rádio v Nitre sme zistili, že program *TOPFEST NAŽIVO* vysielateľ vysiela v premiére vždy v stredu o 20:00 hod. V danom programe zo dňa 11. 10. 2023 bola sporná pieseň *Drown* skupiny *Kim Dracula* odvysielaná cca o 20:28:30 hod. (pozri Prepis/popis monitorovaného vysielania v prílohe tejto správy). Z hľadiska preverenia dodržiavania ustanovení zákona č. 264/2022 Z. z. týkajúcich sa **ochrany maloletých** (možné porušenie **§ 62 ods. 6 a ods. 12** zákona č. 264/2022 Z. z.) však konštatujeme nasledovné:

S prijatím zákona č. 264/2022 Z. z. nastala od 1. 8. 2022 zmena aj v právnej úprave zákona č. 40/2015 Z. z., ktorým sa upravila časť zákona vzťahujúca sa na oblasť ochrany maloletých (tretia časť). Táto zmena zahŕňala okrem iného úpravu jednotného systému označovania, resp. pridanie iných akceptovaných systémov označovania, ako aj zriadenie osobitného orgánu - Komisie na ochranu maloletých.

S poukazom na prechodné ustanovenie **§ 241 ods. 1** zákona č. 264/2022 Z. z. je tak s účinnosťou od 1. 1. 2023 podľa **§ 132 ods. 1 písm. c)** zákona č. 264/2022 Z. z. orgánom dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. aj Komisia na ochranu maloletých. Tá podľa **§ 108 ods. 3** zákona č. 264/2022 Z. z. vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom a súčasne podľa § 14a ods. 1 písm. a) zákona č. 40/2015 Z. z. sa zriaďuje ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. Z uvedeného teda vyplýva, že dohľad v oblasti ochrany maloletých

vo vysielaní a pri poskytovaní audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie vykonáva od 1. 1. 2023 s výnimkou ustanovenia **§ 62 ods. 1 písm. b)** zákona č. 264/2022 Z. z. Komisia na ochranu maloletých.

V súvislosti s uplatňovaním jednotného systému označovania v rozhlasovom vysielaní podľa **§ 62 ods. 6** zákona č. 264/2022 Z. z., je ďalej na mieste ozrejniť právne zakotvenie jednotného systému označovania v zákone č. 40/2015 Z. z. Podľa § 12 ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z.: „Jednotný systém označovania je systém, ktorým sa klasifikujú audiovizuálne diela, multimediamiálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie (ďalej len „označovaný komunikát“)

a) vekovou vhodnosťou z hľadiska ich nevhodnosti alebo vhodnosti pre vekové skupiny maloletých zodpovedajúce inému akceptovanému systému označovania podľa § 12a, inak pre vekové skupiny maloletých do 7, 12, 15 alebo 18 rokov a

b) deskriptorom z hľadiska prítomnosti typu potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v nich obsiahnutý.“

Podľa **§ 12 ods. 1** zákona č. 40/2015 Z. z. účinného do 31. 7. 2022:

„Jednotný systém označovania je systém klasifikácie audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediamiálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek programovej služby vekovou vhodnosťou z hľadiska ich neprístupnosti, nevhodnosti alebo vhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 7, 12, 15 alebo do 18 rokov.“

Z citovanej definície vyplýva, že zákonné vymedzenie jednotného systému označovania, ktorého kontrola dodržiavania spadá okrem iného od 1. 1. 2023 do kompetencie Komisie na ochranu maloletých, už nezahŕňa klasifikáciu zvukových záznamov umeleckých výkonov, teda rozhlasového vysielania.

Na základe § 12 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. v znení zákona č. 264/2022 Z. z. boli ustanovené podrobnosti o jednotnom systéme označovania a o spôsobe jeho uplatňovania vyhláškou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 328/2023 Z. z. o jednotnom systéme označovania a o spôsobe jeho uplatňovania v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 328/2023 Z. z.“). Tento právny predpis nadobudne účinnosť dňa 1. 1. 2024. So zreteľom na § 43d ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z., ktorý znie cit.: „Do nadobudnutia účinnosti všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného na základe § 12 ods. 2 tohto zákona zostáva v platnosti a účinnosti vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediamiálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania v znení neskorších predpisov.“, je potrebné v posudzovanom prípade prihliadať na vyhlášku č. 589/2007 Z. z., ktorá naďalej upravuje podrobnosti o jednotnom systéme označovania a spôsobe jeho uplatňovania aj v prípade zvukových záznamov umeleckých výkonov, čím ako predpis nižšej právnej sily rozširuje rámec zákona, a teda je s ním v rozpore. Vo vzťahu k rozhlasovým vysielateľom sa preto vzhľadom na interpretačné pravidlo *lex superior derogat legi inferiori* (vyšší zákon deroguje nižší) takáto právna úprava za daného stavu neaplikuje. Pre úplnosť si dovoľíme uviesť, že vyhláška č. 328/2023 Z. z., ktorá nadobudne účinnosť dňa 1. 1. 2024 je v súlade s ustanovením § 12 ods. 1 zákona č. 40/2015 Z. z. a jednotný systém označovania a spôsob jeho uplatňovania sa nebude ani v budúcnosti, ak zákon neustanoví inak, vzťahovať na rozhlasových vysielateľov.

Komisia na ochranu maloletých tak za daných okolností v konečnom dôsledku nie je príslušná na konanie vo veciach týkajúcich sa uplatňovania jednotného systému označovania v rozhlasovom vysielaní. S odkazom na **§ 12 ods. 1** zákona č. 40/2015 Z. z. túto pôsobnosť podľa ustanovenia **§ 110 a 134** a nasl. zákona č. 264/2022 Z. z. v oblasti rozhlasového vysielania nemá ani Rada pre mediálne služby.

Vzhľadom na to, že namietaný obsah sa týka možného porušenia ustanovení **§ 62 ods. 6 a ods. 12** zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s odvysielaním programu na rozhlasovej programovej službe,

neprináleží Rade a súčasne ani Komisii na ochranu maloletých zaoberať sa možným porušením predmetnej povinnosti, vo vzťahu ku ktorej nemajú tieto orgány dohľadu v danom prípade žiadnu pôsobnosť.

* * *

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného konštatujeme, že podnet na preverenie obsahu programu *TOPFEST NAŽIVO*, v ktorom odznela skladba *Drown* od skupiny *Kim Dracula*, je v súvislosti s ochranou maloletých z vyššie uvedených dôvodov nepreskúmateľný a podľa **§ 150 ods. 7 písm. b)** zákona č. 264/2022 Z. z. ho navrhujeme **odložiť**.

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/01281)

Monitorované vysielanie: TOPFEST NAŽIVO / skladba Drown
Deň vysielania: 11. 10. 2023
Čas vysielania: cca 20:00:00 h

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa, časový kód záznamu o cca:

20:00:00 začiatok monitorovaného záznamu – komunikát o rockovom festivale *TOPFEST*, debata troch moderátorov (Mišo Kožuch, Eva a organizátor festivalu *TOPFEST*) na rôzne témy (darcovstvo orgánov, hudba, ktorú počúvali v mladosti...).

20:05:18 pieseň skupiny *Nirvana*

20:09:48 pokračovanie moderovaného programu, témy: výber hostí na festival *TOPFEST 2024*, termín a program, propagácia, predaj vstupeniek. Súťaž o knihu *Legendaris (Rolling Stones)*.

20:15:28 pieseň skupiny *Dars (S láskou)*.

20:18:05 pokračovanie moderovaného programu, témy: atrakcie na festivale, výber piesne od ďalšej skupiny, ktorá je vo výbere na festival.

20:21:32 pieseň od skupiny *Bring Me the Horizon*.

20:24:52 pokračovanie moderovaného programu, témy: príprava festivalu, výber účinkujúcich, spoznávanie nových kapiel, výzva poslucháčom, aby vyjadrili svoj názor.

20:28:30 pieseň od austrálskej skupiny *Kim Dracula*, skladba *Drown*.

And you smiled for the last time in my life
 I hope you fucking drown (Toxic)
 I hope you fucking drown
 I'm not fucking around (I'm not fucking around)
 Baby we've been helpless lately
 I can't get rid of you now (I can't get rid of you now)
 I hope you fucking drown (I hope you fucking drown)
 I can't get rid of you now
 Everybody, everybody, I want everybody
 Everybody, everybody, I want everybody
 Don't want money, or fame, or power
 I want a lifestyle
 Everybody, everybody, I want everybody
 Everybody, everybody, I want everybody
 Everybody, everybody, everybody, everybody
 I want everybody to be like me
 And I'll erase you
 But I'd die to save you (To save you)

And I'll erase you ¹

A usmial si sa poslednýkrát v mojom živote
 Dúfam, že sa kurva utopíš (Toxic)
 Dúfam, že sa kurva utopíš
 Nešukám okolo (nešukám okolo)
 Baby sme v poslednej dobe bezradni
 Teraz sa ťa nemôžem zbaviť (teraz sa ťa nemôžem zbaviť)
 Dúfam, že sa kurva utopíš (dúfam, že sa kurva utopíš)
 Teraz sa ťa nemôžem zbaviť
 Všetci, všetci, chcem všetkých
 Všetci, všetci, chcem všetkých
 Nechci peniaze, slávu ani moc
 Chcem životný štýl
 Všetci, všetci, chcem všetkých
 Všetci, všetci, chcem všetkých
 Všetci, všetci, všetci, všetci
 Chcem, aby boli všetci ako ja
 A vymažem ťa
 Ale zomrel by som, aby som ťa zachránil (aby som ťa zachránil)
 A vymažem ťa ²

20:30:10 komunikát označujúci programovú službu *Rádio v Nitre*, pokračovanie moderovaného programu, témy: doberanie si Evy, testovanie záujmu poslucháčov o nové kapely, informácie o kapele

¹ zdroj: <https://www.google.com/search?client=firefox-b-d&q=Dracula+Drown+text>

² preklad pomocou Google Prekladač

Kim Dracula a spevákovi *Samuelovi Wellingsovi*, účinkovanie českých a slovenských kapiel, kvalita technického vybavenia pódíí, výber fanúšikov, ktorí môžu radiť organizátorom.

20:39:48 pieseň od skupiny *BijouTerrier*, skladba *Babka Natatrouská a Dedo Momuj*

20:43:20 pokračovanie moderovaného programu, témy: nehody pri výbere skladieb a účinkovaní na festivale, podporné podujatia - účasť *Harley - Davidson Club*, zóna stanového mestečka, možnosť nákupu vstupov so mestečka, možnosť nákupu potravín, informácie o skupine *Panoptiko*.

20:51:44 pieseň od skupiny *Panoptiko* - skladba *Poslední tango*, komunikát označujúci programovú službu *Rádio v Nitre*.

20:54:47 pokračovanie moderovaného programu, témy: ďalšie informácie o skupine *Panoptiko*, účasť českej skupiny *Alkehol* na festivale, informácie o skupine.

20:58:00 pieseň od skupiny *Alkehol* - skladba *Buráky*.

21:00:16 pokračovanie moderovaného programu, témy: výber účinkujúcich na *TOPFEST 2024* v Žiline, súťaž o knihu *Legenda Rollin Stones* – vyhlásenie víťazky a jej odpovede, informácie o skupine *Konflikt*, ktorá vystupuje na festivale 15 rokov.

21:05:00 pieseň od skupiny *Konflikt* – skladba *Rebel*.

21:08:33 pokračovanie moderovaného programu, témy: sľub výhercovi lístkov na festival, informácia o účinkovaní skupiny *Heľenine oči*, o nultom dni festivalu a možnosti nákupu vstupeniek, rozlúčenie sa s poslucháčmi.

21:13:47 pieseň od skupiny *Heľenine oči* – skladba *NAKA*.

21:16:39 komunikát o rockovom festivale *TOPFEST*.

21:16:55 koniec záznamu vysielania.